

NOTICIA DI  
GOBIERNO

ISLA(•)NLINE

20  
22

Diaranson 7 September 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952



Gabinete Wever - Croes II

2022

AÑA DI INVERSION  
Y OPORTUNIDAD



**2022**  
AÑA DI INVERSION  
Y OPORTUNIDAD

**ARUBA MESTER  
DI E ESFUERSO  
DI NOS TUR PA  
RECUPARA**

PRIME MINISTER

*Evelyn Wever-Croes*



## Premier Evelyn Wever-Croes contestando Parlamentario Mervin Wyatt-Ras:

### **GABINETE WEVER-CROES TA PONE ATENCION NA STUDIANTENAN CU A BAY STUDIA NA HULANDA**

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras a haci preguntanan na Premier Evelyn Wever-Croes tocante studiantenan cu a bay studia na Hulanda, en relacion cu e problemanan cu vivienda aya na Hulanda. Premier Wever-Croes, den un carta dirigi na e Parlamentario, a informa e Parlamentario cu 293 estudiante a bay Hulanda, y na momento cu nan a yega, 56 no tabata tin cas. Mientras tanto e mentornan a yuda mayoria te cu nan a haya un cas. 11 estudiante no a haya un cas di nan gusto ainda.

Parlamentario Wyatt-Ras a insinua cu ta awor diripiente Arubahuis no ta yudando estudiante ni mayornan, pero Premier Wever-Croes a recorde cu no ta awor diripiente, ta un maneho cu a cambia tempo di Gabinete Eman caba. Ademas, e problema di vivienda na Hulanda no ta un problema di Arubianonan so, e ta un problema pa e Hulandesnan tambe. Hasta Premier a mostra e Parlamentario con universidadnan di Amsterdam, Utrecht, Eindhoven y Maastricht a pidi studiantenan di exterior pa no bay Hulanda mes, tanten nan no tin cas, algo cu a causa debate politico na Hulanda. Pues no ta un problema di Aruba of Arubahuis.

Finalmente Premier Wever-Croes a sigura sra. Mervin Wyatt-Ras cu Gabinete Wever-Croes si tin interes di nos studiantenan na pecho, y Minister di Enseñansa Endy Croes ya ta trahando riba solucionnan structural pa e retonan aki.





## CONTESTA DI PROME MINISTER NA PARLAMENTARIO MERVIN WYATT-RAS....



Minister - President  
Minister van Algemene Zaken

Gobierno di Aruba  
L.G. Smith Blvd. 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel. (297) 528 4900

Aan:  
mw. drs. Mervin Waytt-Ras  
Staten van Aruba  
L.G. Smith Blvd 72  
Oranjestad  
Aruba

Uw Kenmerk: UV/21-22/240      Ons Kenmerk: MAZ/1286

Oranjestad, 6 september 2022

Betreft: 10-tal vragen van het statenlid mw. drs. Mervin Wyatt-Ras

Geachte mw. drs. Waytt-Ras,

Hier volgen de antwoorden op uw vragen;

1. Hoeveel studenten vertrekken dit jaar naar Nederland om te studeren?

293 studenten zijn dit jaar naar Nederland vertrokken om aldaar te studeren, waarvan 10 met een masterslening.

2. Hoeveel van deze studenten hebben reeds (via hun ouders) een kamer kunnen regelen?

Bij het vertrek hadden 56 studenten geen definitieve woonplaats. Per heden zijn er nog 11 studenten die geen definitieve woonplaats hebben. Op dit moment zijn mentoren nog bezig met enkele studenten. Elke dag echter verandert de situatie omdat iedere dag aan studenten een woonruimte wordt aangeboden indien zij zich op tijd hebben ingeschreven op relevante websites voor woonruimte.

3. Wat zijn de taken van het Arubahuis voor wat betreft studenten in Nederland?

De mentoren van het Arubahuis zijn verantwoordelijk voor de opvang en begeleiding van de eerste jaars studenten met een Arubalening in Nederland. De mentor is het eerste aanspreekpunt voor de student. De

mentor biedt informatie en advies aan de aankomende studenten uit Aruba en eenmaal in Nederland geeft de mentor laagdrempelige begeleiding aan de studenten van een bepaalde studiestad of regio gedurende het eerste studiejaar. Studenten kunnen bij de mentor terecht met vragen en voor advies over allerlei praktische zaken. De focus van de begeleiding van de mentor is op de algehele welzijn en studievoortgang van de student. De opvang en begeleiding door de mentor heeft tot doel om de student wegwijs te maken bij alles wat er komt kijken bij het wonen en studeren in Nederland. Het uiteindelijke doel is om de studenten weerbaar te maken voor hun nieuwe omgeving en situatie zodat zij op een gegeven moment zelfstandig verder kunnen.

Bij meer complexe hulpvragen of situaties verwijst de mentor de student naar de zorgprofessional van zijn/haar onderwijsinstelling (o.a. decaan, studiekeuzeadviseur of studentpsycholoog), naar de huisarts of naar een andere ketenpartner of officiële instantie.

Het Arubahuis heeft momenteel acht (8) mentoren die naast hun werk zich inzetten in het belang van de Arubaanse studenten in Nederland. De mentoren zijn Arubaanse professionals woonachtig in Nederland en hebben allemaal een achtergrond of zijn actief werkzaam in het onderwijs, de zorg of de sociaal maatschappelijke sector.

De begeleiding door de mentor bestaat onder andere uit:

- Intake en begeleiding studenten Arubalening vóór aankomst in Nederland;
- Ontvangst en begeleiding studenten (georganiseerde vluchten) bij aankomst op Schiphol;
- Begeleiding studenten gedurende het opvangprogramma;
- Begeleiding studenten Arubalening gedurende het eerste studiejaar.

4. Wat voor afspraken zijn er door het Arubahuis gemaakt met de gemeente en woningbouwverenigingen ter garanderen van kamers voor Arubaanse studenten?

Dit is geen taak van het Arubahuis, het Arubahuis kan geen garanties bieden, echter Mentoren proberen waar mogelijk een vangnet op te zetten waar studenten gretig gebruik van maken. Opgemerkt dient te worden dat momenteel huisvesting in het algemeen zeer moeilijk te vinden is in Nederland. Niet alleen voor buitenlanders, maar ook voor

nederlandse burgers.

5. Hoeveel tijdelijke kamers zijn er voorhanden? Waar?

In elke stad probeert de mentor iets voor handen te hebben maar dat lukt niet altijd. Een totaaloverzicht is niet te geven. Voor het overige wordt verwezen naar het antwoord op vraag 4.

6. Ouders geven aan dat gezien de lange afstand het erg moeilijk is voor hun om een studentenkamer/woning te regelen. Waarom wordt toch plotseling grote druk op de ouders en studenten geplaatst om zelf een kamer te regelen met de consequentie dat alleen die studenten die een netwerk in Nederland hebben, zich daarnaartoe kunnen begeven om te studeren?

Uw stelling dat "plotseling" druk op de ouders wordt uitgeoefend is niet correct. Dit is niet iets dat "plotseling" is veranderd. Het beleid is reeds veranderd tijdens het kabinet Eman. Thans is dit is een aandachtspunt van de Minister belast met Onderwijs. Hij heeft dit punt hoog op de agenda staan en heeft reeds een samenwerkingsconvenant getekend met een van de grote steden waar veel Arubaanse studenten gaan studeren om onder andere het vraagstuk t.a.v. huisvesting studenten te bespreken en met concrete oplossingen te komen.

7. Op grond van welke redenen wil het Arubahuis de ouders niet meer ondersteunen?

Verwezen wordt naar het antwoord op vraag 6. Het beleid is gewijzigd tijdens het Kabinet Eman. Thanks is het is geen kwestie van willen, maar een van kunnen. Mentoren kunnen geen garantie voor kamers geven. Het Arubahuis kan deze garantie ook niet geven. Het Land Aruba en de Staat Nederland ook niet. Bovendien geven studenten aan zelf de keuze te willen hebben in waar zij gaan wonen gezien hun wensen en eisen aan een woning.

8. Kan de minister aangeven wat het Arubahuis dit jaar voor studenten in Nederland zal betekenen?

Zie antwoord op vraag 3

9. Indien het Arubahuis plotseling niet verantwoordelijk wil zijn voor het welzijn van studenten, is het dan gewenst om een speciale afdeling met een begroting voor studenten te hebben?

Verwezen wordt naar het antwoord op de vorige vragen. Het beleid is niet "plotseling" gewijzigd. Het beleid is gewijzigd tijdens het kabinet Eman. De wijze waarop de vraag opgesteld wordt is bovendien een compleet foutieve veronderstelling. Het welzijn van de studenten wordt steeds door de mentoren behartigd, de mentoren stellen zich beschikbaar om in het welzijn van studenten te voorzien.

10. Heeft de radicale houding van het Arubahuis te maken met het fraudeonderzoek van de Gevolmachtigde minister en medewerkers en het gebrek aan vertrouwen van Nederlandse zijde in het Arubahuis?

Nee, de vraag gaat weer van een compleet foutieve veronderstelling. Ik verwijs u ook naar de antwoorden op de vorige vragen. Tenslotte verwijs ik u naar de berichtgevingen in Nederland waarin universiteiten in Amsterdam, Utrecht, Eindhoven en Maastricht vragen buitenlandse studenten die nog geen verblijf vastgelegd hebben, twee keer na te denken voor ze afreizen. Het betreft dus niet alleen een probleem van Aruba. Ik verwijs naar de volgende link:

[https://www.hbvl.be/cnt/dmf20220725\\_94690019](https://www.hbvl.be/cnt/dmf20220725_94690019)

In het vertrouwen u te hebben geïnformeerd, verblijf ik,  
Hoogachtend,

mw. mr. E.C. Wever-Croes  
Minister-President  
Minister van Algemene Zaken





## Discurso di Prome Minister Evelyn Wever-Croes

### na e Congreso Nacional social laboral:

# TRAHANDO HUNTO NOS LO LOGRA CREA UN FUTURO CU UN SECTOR LABORAL VIBRANTE Y SISTEMA DI SIGURIDAD SOCIAL SOLIDO

Diaranson 7 di september mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna inicio na e evento importante cu ta e Congreso Nacional social laboral. E congreso lo ta di tres dia di dialogo durante cua diferente organisacion, instituto y/ of persona ta bin hunto pa restructura y diseña e futuro di nos pais. Cada un talves cu diferente interes y punto di bista. Un aspecto cu ta esencial pa asina yega na un vision colectivo pa locual ta e reformanan necesario pa reforsa nos pais. Prome Minister den su discurso, a enfatisa cu trahando hunto nos lo logra crea un futuro cu un sector laboral vibrante y sistema di seguridad social solido

“No por ignora cu Aruba, mescos cu demas pais rond di mundo, tin un periodo pisa tras di lomba y poco poco ta trahando pa recupera di esaki. E pandemia di COVID-19 cu a sacudi nos pais te na fundeshi, a pone un peso grandi riba nos hendenan. Un peso enorme riba relacionnan cu a haci cu tin biaha nos a haya nos liña recta contra di otro.

Na otro banda, e pandemia tambe a enfatisa y reconfirma e resiliencia y creatividad enorme di nos hendenan. Di sector publico te cu sector priva. Cada un di nos a lora manga pa sigui bay dilanti. E habilidad di nos hendenan pa lora manga y colabora pa surpasa retonan nos dilanti, ta locual ta duna mi pleno confiansa den e evento aki.

E pandemia di COVID-19 tambe ta simbolisa un realidad nobo pa pais Aruba. E realidad cu Gobierno no mester a percura solamente di sector publico y esnan mas vulnerable, pero un realidad cu Gobierno mester a saca un man y yuda sector priva tambe. Un realidad unda cu pa Aruba, pa por a haci esaki, mester a ricibi prestamo di likides. Y pa por a haya esaki

mester a acorda cu Hulanda un asina yama Landspakket. E Landspakket ta un paquete di reforma consistiendo di 8 tema y mas di 63+ accion. Parti di e accionan aki ta reforma e sector laboral di nos pais y creacion di un sistema di seguridad social cu por carga esaki. No obstante cu e reformanan aki den cierto sentido ta parti di e landspakket, Aruba mes ta carga su vision pa locual ta transforma su sector laboral y sistema di seguridad social. Y ta aki ta unda cu cada un di boso akinan presente tin un papel crucial, esencial y cardinal pa eherce. Ta na nos pa traha na e futuro di nos pais!

Awe nos lo trata recomendacionnan pa loke ta e reforma di nos sistema di seguridad social, diahuebs lo trata esunnan di sector laboral. Temanan relevante y no facil pa trata. Diabierna nos ta bin hunto pa explora den ki forma por traha na un vision colectivo pa nos pais. Esaki bou di guia di entre otro señor Anselmo Pontilius y señor Peter Donker van Heel cu desde inicio ta convivi cu nos.

E presentacionnan aki ta proposicionnan, no tin nada definitivo. E intencion di e encuentronan aki ta pa nos yega na proposicionnan conhunto pa bira definitivo.

Ainda Aruba ta den e efectonan di Covid. Nos no a ni recupera completo y nos a haya nos den e efectonan di e guerra di Ukraina, cu a causa inflacion halto na tur parti di mundo. Pero nos ta recuperando. Nos a mira tambe cu prijs di gasolin a cuminsa baha. Tarifa di impuesto riba salario y riba pensioen lo baha. Pensioen di biehes lo aumenta. Nos ta wak tambe cu desempleo a cuminsa baha y cu mas di 1800 mama y tata di famia a haya trabou den sector priva di aña pasa pa awor. Nos ta recuperando.



Continuacion: Discurso di Prome Minister.....

Pero nos a propone nos mes, pa no solamente recupera na unda nos tabata prome cu Covid. No. Nos a propone nos mes pa nos sali di e crisis mundial aki, miho cu nos tabata prome cu Covid. Nos no kier solamente bounce back pero tambe bounce forward.

Y pa esey nos ta aki awe. Pasobra nos sa cu nos sistema laboral y nos sistema di siguridad social pa 36 aña cu nos ta trahando riba dje, nos no a logra mehore. Nos tin 36 aña ta luchando pa ta mas independiente economicamente.

Awor ta e momento pa piki e frutonan di tur e trabou ey y

pa pone e fundeshi di un estado cu ta cuida su hendenan. Pa traha na bienestar y progreso di tur nos ciudadanonan. Maneho social, empleo, siguridad social, cual ta algun di e pilarnan importante pa logra e bienestar y progreso di nos ciudadanonan.

Minister Rocco Tjon y Minister Glenbert Croes danki pa boso dedicacion y danki na e ekipo di pais Aruba cu ta traha cu alma y curpa pa nos por ta exitoso y hiba nos pais dilanti. Manera sa bisa hopi biaha; ban colabora, ban traha hunto. Ta nos ta arkitekto di nos futuro. Y mi tin pleno confiansa cu hunto nos lo logra crea un futuro cu un sector laboral vibrante y sistema di siguridad social solido





**2022**  
AÑA DI INVERSION  
Y OPORTUNIDAD

**CU OPTIMISMO,  
POSITIVISMO Y  
DETERMINACION  
NOS TA LOGRA**

MINISTER  
*Xiomara Maduro*



**MINISTER DI CULTURA  
XIOMARA MADURO  
PRESENTE NA  
EXPOSICION  
"E LENS DI MI WOWONAN"  
ORGANISA PA  
LEO VROLIJK**

Riba Dia di Prensa a tuma luga na  
Biblioteca Nacional Aruba e apertura di e Exposion

**"E lens di mi wowonan"**

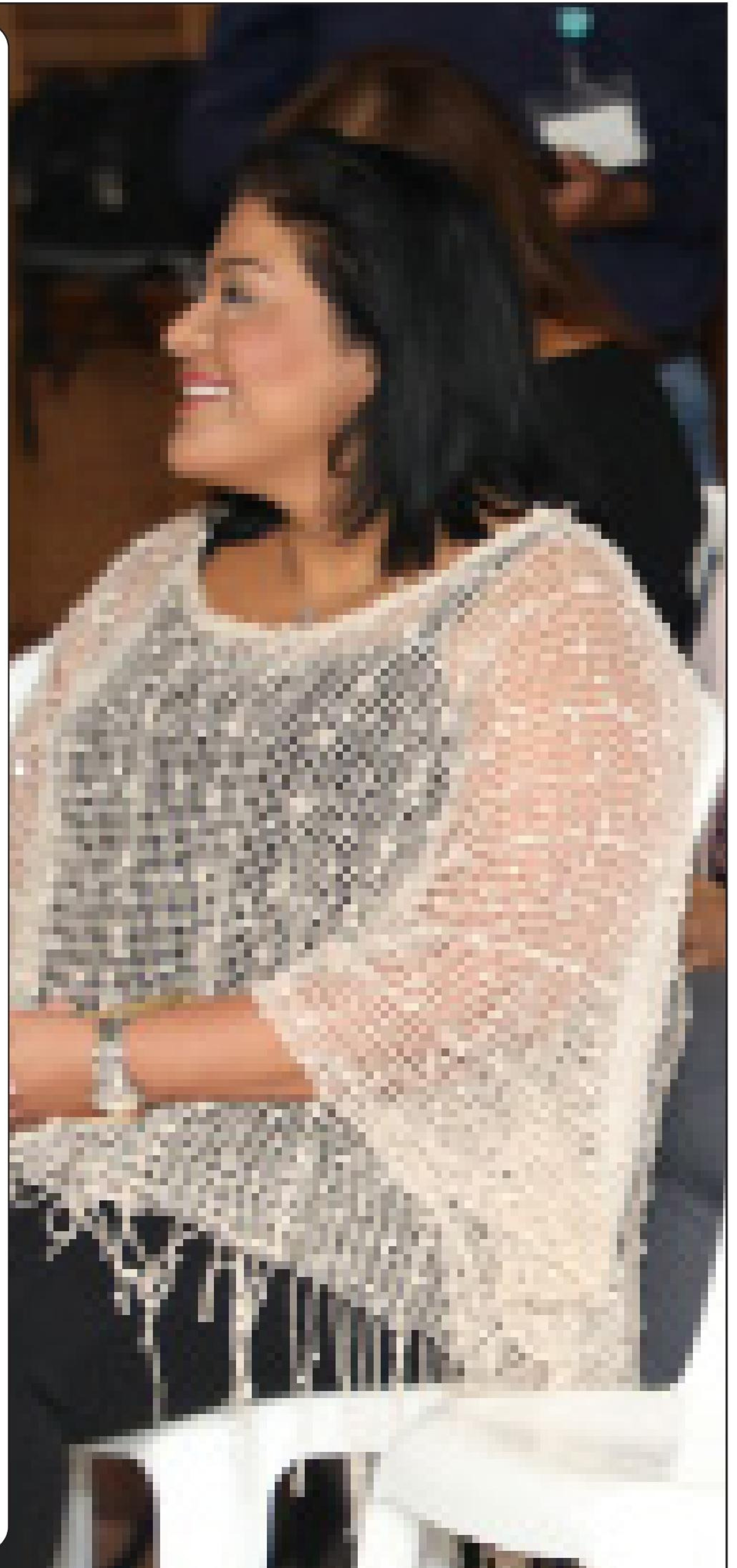
organisa pa e conocido baluarte den prensa arubano  
Sr. Anselmo Leo Vrolijk y su team.

E exposicion ta consisti di potretnan capta door di e lens  
di wowonan di esnan cu ta traha den prensa, caminda ta  
mustra e miho potret di prensa den e aña anterior, un total di  
15 persona ta participa cu nan potretnan den e exposicion  
e aña aki.

Esaki ta di 15 bes cu e exposicion aki ta wordo organisa y  
e aña aki e ta wordo dedica na Sr. Rudolph Hasey y Jason  
Isenia. Rookie of the Year a resulta Andrew Vrolijk kende a  
ricibi e Premio Djiespie.

E exposicion tin mas di 150 potret cu a participa den e  
exposicion. E exposicion lo keda pa un luna na Biblioteca  
Nacional na Oranjestad y un invitacion na comunidad pa  
bishita e exposicion aki.

Minister Xiomara Maduro ta felicita y gradici Sr. Leo Vrolijk y  
su team pa un otro bunita exposicion, como tambe tur esnan  
cu a participa y a coopera pa e exposicion aki por wordo  
realiza un biaha mas.







POTRETNAN DI EXPOSICION  
"E LENS DI MI WOWONAN"







## MINISTER ENDY CROES TA FELICITA E DOCENTENAN CU A CUMPLI 20 AÑA DEN ENSEÑANSA.

Recientemente un grupo di docente a bin cu e iniciativa pa haci un reecuentro pa celebra nan 20 aña den enseñansa. E anochi di celebracion a tuma luga na Marina Pirata Restaurant. E grupo di ex studiantenan di IPA ta basta uni y semper a keda den contacto cu otro y/of hasta ta(bata) colega di trabou den varios 'setting' di enseñansa. E grupo aki ta e prome grupo grandi cu a cuminsa IPA na aña 1998 cu 3 klas di mas o menos 20 alumno. E tabata un grupo hopi varia di hoben y persona di mas edad cu a gradua na aña 2002. Minister Endy Croes a felicita e docentenan cu a celebra 20 aña cu nan a gradua y ta dedica na enseñansa.

### PRESENTE NA E OCASION:

**Lila Bernabela, Nyree Hart, Karina Frank, Malise Leonora,**

**Joseph Romero, Marjoerie v/d Biezen, Vanessa Rumnit, Juliska Kelly, Sharin Giel, Maritza Bareño, Debra Felix, Roosje Angela, Marise Maduro, Sheila Tromp, Marilyn Maduro, Dionne Tromp, Ingrid Lewis, Selma leo, Tasmin Kelly, Lisi Paris, Wendell Larmonie, Toni Dedier, Eduard Pieters, Iris Wever y Sue- Ann Ras.**

**Sheila Hunt, Agda Thijzen, Lucia Croes, Carla Geerman, Elda Geerman y Remy de Lange** tambe a gradua na 2022 pero no tabata presente anochi aki.

Concluyendo Minister Endy Croes ta gradici e docentenan pa nan gran aporte y excelente trabou cu nan ta ehrece cu hopi amor, dedicacion y profesionalismo na enseñansa di Aruba. Masha pabien!







# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA FUNDACION **CHICO HARMS** Y FUNDACION **PRO - CULTURA** CU UN TREMENDO PARADA CULTURAL



Diadomingo ultimo den bario di Brazil a tuma luga e Parada Cultural en conexion cu e celebracion di dia di Brazil. E aña aki ta di 10 aña cu Fundacion Chico Harms ta organisa e Parada Cultural. Na aña 2020 door di e pandemia no tabatin parada, pero e aña aki, Fundacion Chico Harms y Fundacion Pro-Cultura a sa di trece un parada yena di ambiente y musica.

E parada a sali 3'or di atardi for di Centro di Bario Bazil a pasa den e cayanan di Brazil y bisindario y termina na Centro di Bario Brazil.

Un total di 8 grupo, riba mil hende a participa. Minister Endy Croes, colega Minister Xiomara Maduro y Parlamentario Alvin Molina tambe a disfruta di e bunita parada celebrando cultura di Aruba.

Minister Endy Croes a expresa cu tabata reina un tremendo ambiente, e bandanan musical a deleita tur esnan cu a forma parti di e parada como tambe e publico grandi na banda. Grandi y chikito a gosa di nos e celebracion cultural. E mandatario a enfatisa cu loke a resalta den e parada ta e creatividad, color y sin duda e ambiente.

Minister Endy Croes ta felicita sr. Chico Harms di Fundacion Chico Harms, Fundacion Pro – Cultura, boluntarionan y tur hende cu di un of otro forma a contribui pa haci e Parada Cultural uno asina bunita y exitoso.







POTRETNAN  
DI PARADA  
CULTURAL







## MINISTER THIJSSEN A BISHITA OFICINA NOBO DI ATA EUROPA

Den Haag – Minister Plenipotenciario Suplente mr. Ady Thijsen recientemente a haci un bishita oficial na e oficina nobo di ATA Europa. Akinan e mandatario a keda ricibi pa e director di ATA Europa Tirso Tromp y e demas staff di ATA Europa.

Sr. Thijsen a gradici sr. Tromp pa e invitacion y a desea e team di ATA hopi exito den nan oficina nobo y como aprecio a trece un mata pa dorna e oficina.

Director di ATA a aprecia e gesto di minister Thijsen y a bisa

cu Aruba ta experienciando un crecimiento grandi pa loke ta turismo. E cifranan for di Europa en particular for di Hulanda ta hopi positivo. Esaki tambe ta e caso for di Inglatera cu a conduci cu e linea aereo bandera di Reinado Uni Britisch Airways a anuncia cu lo cuminsa bula for di London Gatwick pa Aruba na maart 2023. Segun sr. Tromp esaki ta e fruta di hopi trabao di parti di mercadeo di ATA Europa. Sigur esaki ta un respaldo hopi positivo pa turismo di Aruba pa por ricibi vuelonan di un aerolinea asina renombra.





## CONCURSO DI PINTA Y KLEUR "LEY DI CACHO" 2022

Participacion ta gratis y ta habri pa tur alumno y alumna di kleuter y basisschool. Tin 2 tarea. Tur 2 tarea mester wordo pinta na color y sin ayudo di un mayor. Mester entrega tur 2 tarea pa por participa. Esaki ta tarea 1: kleur e plachi segun bo propio imaginacion.

**EXITO NA TUR PARTICIPANTE!**



**Abo tin Mascota?** Kleur bo contesta →

**Si No**



**DOWNLOAD NA:**

<https://www.specialprojectsaruba.org>





# Feliz diaranson!

APESAR DI CAMINDA DIFICIL NOS DILANTI,  
NOS POR, HUNTO NOS POR.  
NOS POR ENGRANDECE NOS PAIS.  
NOS POR FORTALECE NOS PAIS.  
NOS POR SIRBI NOS PAIS.  
Y HUNTO NOS POR HACI NOS PAIS  
FUERTE Y RESILIENTE UN BIAHA MAS.  
TA HUNTO SO NOS POR BRINDA  
OPORTUNIDADNAN NA NOS  
FUTURO GENERACIONNAN.



**20  
22** | AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD